

<b>ÚVODNÍK</b>	
Bezpečnost: role bank a státu (Pavel Kysilka)	1
<b>ŠPEKTRUM</b>	3-7
<b>FOKUS: TRENDY VE SVĚTĚ MĚNOVÉ POLITIKY</b>	8-13
Měnová politika, inflace a cílování inflace	8
Jan Frait: Vyhodnocení nákladů a přínosů eura je spíše otázkou víry než vědy	10
Anketa: Jaká je komunikace a úspěšnost centrálních bank?	12
<b>ROZHOVOR</b>	
Kurt Matouschek: Efektivní cesta financování bydlení	14
<b>SVĚTOVÉ FINANCE</b>	
Renesance pobočkového bankovníctví	16
<b>MĚNA A REGULACE</b>	
Integrace dohledu nad finančním trhem: možnosti a úkoly (Michaela Erbenová)	18
<b>KOMERČNÍ BANKOVNICTVÍ</b>	
Pavel Štěpánek: Finanční vzdělávání – není na co čekat	20
Banky konsolidují své požadavky na nemovitosti	23
Rízení reputačního rizika a reputační kapitál (Pavel Nevický, Tomáš Kovářík)	26
<b>LEASING A FAKTORING</b>	
Rizika financování pohledávek (Jiří Matula)	27
<b>SPECIÁL: EVROPSKÉ PLATEBNÍ SYSTÉMY</b>	28-29
<b>PŘÍLOHA: BEZPEČNOST IT V BANKÁCH</b>	32-39
Bezpečnost v bankách je otázkou využívání nejmodernějších technologií (David Krch)	32
Fraud Management aneb detekce podvodů v bankovníctví (Miroslav Čábel, Tomáš Kočka)	34
Bezpečnost obsahu: stále důležitější součást bankovní ochrany (Vratislav Břenek)	36
Projekt backup centrum pro HVB Bank	38
EMUS a řízení operačních rizik (Karel Trpkoš)	39
<b>NA ZÁVĚR</b>	
Cesta ke klientům: cenové strategie, nebo produktové inovace? (George Briford)	40

## SPECIALNÍ SUPPLEMENT

**TOP FINANCE**, ročenka finančního a kapitálového trhu (příloha časopisu Bankovníctví a Ekonom)



## CONTENTS

<b>EDITORIAL</b>	
Security: The Role of the Bank and of the State	1
<b>FOCUS: Trends in the world of monetary policy</b>	8-13
<b>INTERVIEW</b>	
Kurt Matouschek: How to Finance Living Effectively	14
<b>WORLD FINANCE</b>	
The Renaissance of Branch Banking	16
<b>CURRENCY AND REGULATION</b>	
Integration of Financial Market Supervision: Possibilities and Tasks	18
<b>COMMERCIAL BANKING</b>	
Pavel Štěpánek: Financial Training – There Is Nothing to Wait for	20
Banks Consolidate Their Property Requirements	23
Reputational Risk Management and Reputational capital	26
<b>LEASING AND FACTORING</b>	
The Risks of Financing Receivables	27
<b>SPECIAL SUPPLEMENT: EUROPEAN PAYMENT SYSTEMS</b>	28-29
<b>ENCLOSURE: IT SECURITY IN BANKS</b>	32-39
<b>CONCLUSION</b>	
Approaching Clients: Price Strategies or Product Innovations?	40
<b>SPECIAL SUPPLEMENT</b>	
TOP FINANCE, The Yearbook of Financial and Capital Markets (an Annex to the Journals Bankovníctví and Ekonom)	

## Bankovníctví

Měsíčník vydavatelství **Economia**  
 Ročník XIV (42), číslo 5/2006  
 Vychází 19. května 2006  
 Cena výtisku ve volném prodeji 90 Kč/132 Sk  
 Roční předplatné 990 Kč  
**ADRESA REDAKCE:**  
 Dobrovského 25, 170 55 Praha 7  
 www.bankovnictvi.ihned.cz  
**Ředitelka divize odborného tisku:**  
 Ing. Sylvie Šmeráková  
 e-mail: sylvie.smerakova@economia.cz  
**Šéfredaktorka:**  
 Jana Chuchvalcová, tel.: 235 071 461, fax: 235 072 014  
 e-mail: jana.chuchvalcova@economia.cz  
**Redakce:**  
 Renata Němcová (sekretariát)  
 tel.: 235 071 460, 235 071 471, fax: 235 072 015  
 e-mail: bankovnictvi@economia.cz  
 renata.nemcova@economia.cz  
**Externí redaktor:**  
 Karel Machala, tel.: 728 972 508  
 e-mail: karel.machala@gmx.net  
**Inzerce:**  
 Pavel Horský, tel.: 235 071 418  
 fax: 235 072 012, mobil: 605 232 589  
 e-mail: pavel.horsky@economia.cz  
 Lukáš Zita, tel.: 235 071 781, mobil: 605 239 757  
 e-mail: lukas.zita@economia.cz  
**Internetová inzerce:**  
 divize **Economia Online**,  
 Ověnecká 380/9, 170 00 Praha 7, tel.: 235 074 142  
 e-mail: obchod@ihned.cz  
 www.inzerce.ihned.cz  
**Internetový online archiv:**  
 divize **Economia OnLine**,  
 Ověnecká 380/9, 170 00 Praha 7,  
 tel.: 235 074 142, e-mail: ecommerce@ihned.cz  
**REDAKČNÍ RADA:**  
 Doc. RNDr. František Jirásek, DrSc., BIVŠ  
 Ing. Jiří Pospíšil, ČNB  
 Dr. Bohuslava Šenkýřová, Bankovní akademie a VŠFS  
 Ing. Petr Špaček, ČBA  
 Ing. Martin Svehla  
 Prof. JUDr. František Vencovský  
**Vydává:**  
**ECONOMIA, a. s.**  
 Dobrovského 25, 170 55 Praha 7, IČO: 00499153  
**INZERCE:**  
 Dobrovského 25, 170 55 Praha 7  
**Příjem inzerce:**  
 tel.: 235 071 788, 235 071 766, fax: 235 072 750  
 e-mail: inzerce.casopisy@economia.cz  
**Internetová inzerce:**  
 divize **Economia OnLine**,  
 Ověnecká 380/9, 170 00 Praha 7,  
 tel.: 235 074 163, e-mail: obchod@ihned.cz  
**Komerční přílohy:**  
 tel.: 02/5307 1701, fax: 02/5307 2780  
 e-mail: komercni.prilohy@economia.cz  
**DISTRIBUCE:**  
 Dobrovského 25, 170 55 Praha 7  
**Volný prodej:**  
 tel.: 235 071 110, fax: 235 072 001  
 e-mail: eva.sarochova@economia.cz  
**Ve volném prodeji rozšiřují:**  
 společnosti **PNS, a. s.**  
**Předplatné, nové objednávky:**  
 tel.: 235 071 197, fax: 235 072 009  
 e-mail: predplatne@economia.cz, www.economia.cz  
**Zákaznická linka:**  
 tel.: 800 110 022  
**Objednávky do zahraničí:**  
 tel.: 235 071 197, fax: 235 072 009  
 e-mail: predplatne@economia.cz  
**Tisk:**  
**TISKÁRNA REPROPRINT s.r.o.**  
**Doručování předplatného provádí:**  
 Mediaservis, s. r. o.,  
 Česká pošta, s. p. – střediska Postservis  
**Předplatné a distribuci v SR zajišťují:**  
 L. K. Permant, s. r. o.,  
**MAGNET PRESS, SLOVAKIA s.r.o.**  
 Sazbu a reprodukční část zhotovila Ecographia.  
 Redakci nevyžádané příspěvky se nevracejí.  
 ISSN 1212-4275  
 MK ČR E 8022  
 Poskytnutím autorského příspěvku autor souhlasí s jeho  
 rozmnožováním, rozšiřováním a sdělováním internetem  
 v kterémkoli tištěném a/nebo elektronickém titulu  
 vydavatele či osoby s jeho majetkovou účastí, či v jejich  
 souboru. Autor souhlasí s úpravami a odpověďmi za právní  
 i faktickou bezvadnost příspěvku.  
 Za užití náleží autorovi honorář podle obvyklých  
 honorářových podmínek vydavatele.  
 Blíže viz www.economia.cz.  
 © 2006 ECONOMIA, a. s.

**v příštím čísle**

### RETAIL

Přímé bankovníctví se v ČR úspěšně rozvíjí již devátý rok

### POJIŠŤOVNICTVÍ

Odhalování pojištných podvodů v pojišťovnách

### LEASING

Leasingový trh je velmi koncentrovaný